



Approvazione di tariffe nell'assicurazione privata

(art. 84 della legge del 17 dicembre 2004 sulla sorveglianza degli assicuratori [LSA; RS 961.01])

L'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA ha approvato le seguenti tariffe relative a contratti di assicurazione in corso:

Decisione

- | | |
|-----------------------|---|
| <i>del</i> | <i>9 luglio 2021</i> |
| Tariffa sottoposta da | innova Versicherungen AG, Gümligen
Adeguamenti tariffali per il prodotto activa (complemaenta). |
| <i>del</i> | <i>14 luglio 2021</i> |
| Tariffa sottoposta da | Helsana Zusatzversicherungen AG, Dübendorf
Adeguamenti tariffali per tutti i prodotti di assicurazione
malattia complementare. |
| <i>del</i> | <i>22 luglio 2021</i> |
| Tariffa sottoposta da | innova Versicherungen AG, Gümligen
Adeguamenti tariffali per il prodotto sanvita Halbprivat
(VVG). |
| <i>del</i> | <i>22 luglio 2021</i> |
| Tariffa sottoposta da | KPT Versicherungen AG, Berna
Adeguamenti tariffali per i prodotti Assicurazione delle
spese d'ospedalizzazione. |
| <i>del</i> | <i>2 settembre 2021</i> |
| Tariffa sottoposta da | KPT Versicherungen AG, Berna
Adeguamenti tariffali per il prodotto CASA Haus- und
Heimpflegezusatzversicherung. |
| <i>del</i> | <i>8 settembre 2021</i> |
| Tariffa sottoposta da | CONCORDIA Versicherungen AG, Lucerna
Adeguamenti tariffali per i prodotti Assicurazione
ospedaliera LIBERO, Assicurazione ospedaliera
Ea e Assicurazione spese di ricovero ospedaliero Eb. |
| <i>del</i> | <i>8 settembre 2021</i> |
| Tariffa sottoposta da | Visana Versicherungen AG, Berna
Adeguamenti tariffali per il prodotto Assicurazione malattie
complementare, Ospedale. |

<i>del</i>	<i>15 settembre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Sympany Versicherungen AG, Basilea Adeguamenti tariffali per i prodotti hospita generale (LCA), hospita globale (LCA), complemento generale (LCA) e complemento privato (LCA).
<i>del</i>	<i>17 settembre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Schweizerische Mobiliar Versicherungsgesellschaft AG, Berna Adeguamenti tariffali per i prodotti Condizioni complementari per l'assicurazione delle spese ospedaliere.
<i>del</i>	<i>21 settembre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	EGK Privatversicherungen AG, Laufen Adeguamenti tariffali per i prodotti EGK-Combi 1, EGK-Combi 3, EGK-SUN-Flex, SUN BASIC A3 e EGK SUN BASIC M3.
<i>del</i>	<i>21 settembre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Helsana Zusatzversicherungen AG, Dübendorf Adeguamenti tariffali per i prodotti PRIMEO – assicurazione integrativa di cura medica per prestazioni ambulatoriali, Assicurazione HOSPITAL ALBERGO e SALARIA – assicurazione d'indennità giornaliera.
<i>del</i>	<i>24 settembre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny Adeguamenti tariffali per il prodotto Assicurazione delle cure Dentaire plus-kids.
<i>del</i>	<i>24 settembre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny Adeguamenti tariffali per il prodotto Assurance complémentaire à l'assurance obligatoire des soins.
<i>del</i>	<i>24 settembre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny Adeguamenti tariffali per il prodotto Assicurazione malattia complementare con bonus.
<i>del</i>	<i>24 settembre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny Adeguamenti tariffali per il prodotto Assurance complémentaire Global School.
<i>del</i>	<i>24 settembre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny Adeguamenti tariffali per il prodotto Assicurazione delle cure Dentaire plus.

<i>del</i>	<i>24 settembre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny Adeguamenti tariffali per il prodotto Assurance complémentaire Global AMB.
<i>del</i>	<i>24 settembre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny Adeguamenti tariffali per il prodotto Assicurazione complementare Global classic.
<i>del</i>	<i>24 settembre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny Adeguamenti tariffali per il prodotto Assurance complémentaire pour risques spéciaux.
<i>del</i>	<i>29 settembre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Atupri Gesundheitsversicherung, Berna Adeguamenti tariffali per i prodotti Ospedale Combi Comune, Mivita, DIVERSA e DENTA.
<i>del</i>	<i>30 settembre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Sanitas Privatversicherungen AG, Zurigo Adeguamenti tariffali per i prodotti Costi di cura Combi 3 malattia (1983), Costi di cura Combi 3 malattia (1980), Assi- curazione dei costi di cura Combi 4: assicurazione malattia privata, Assicurazione dei costi di cura Combi 4: varie, HirslandenCare, Hospital Private, Hospital «Royal Plus» Variante Economy, Hospital «Royal Plus» Variante First, Hospital Private Liberty, Hospital «Royal Plus» Variante Luxury, Hospital Comfort, HOSPITAL «Comfort Plus» Variante Economy, Family Comfort, Hospital Comfort, Hospital Comfort Liberty, HOSPITAL «Comfort Plus» Variante First, Hospital «Comfort Plus» Variante Luxury, Ospedale semiprivato, Basic 2 (24), Basic 2 Hirslanden, Basic 2 Kat. «ROYAL», Basic 2 Royal Hirslanden, s-care PRIVATE / p-care PRIVATE, h-care PRIVATE / p-care PRIVATE by Hirslanden, s-care ROYAL / h-care ROYAL, h-care ROYAL / p-care ROYAL by Hirslanden, s-care COMFORT / p-care COMFORT, h-care COMFORT / p-care COMFORT by Hirslanden e Dental.
<i>del</i>	<i>30 settembre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Genossenschaft SLKK VERSICHERUNGEN, Zurigo Adeguamenti tariffali per il prodotto Kombinierte Spital- Zusatzversicherung F2.

<i>del</i>	<i>7 ottobre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Aquilana Versicherungen, Baden Adeguamenti tariffali per il prodotto Assicurazione d'indennità giornaliera per i giorni d'ospedale.
<i>del</i>	<i>7 ottobre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny Adeguamenti tariffali per il prodotto Assurance complémentaire.
<i>del</i>	<i>12 ottobre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	rhenusana, Heerbrugg Adeguamenti tariffali per i prodotti Zahn-Versicherung (VVG), Option Mutterschaft e Transport- und Rettungskosten-Versicherung (VVG).
<i>del</i>	<i>13 ottobre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny Adeguamenti tariffali per il prodotto Assicurazione complementare Global GEM.
<i>del</i>	<i>13 ottobre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	Groupe Mutuel Assurances GMA SA, Martigny Adeguamenti tariffali per il prodotto Assicurazione complementare Global Solution.
<i>del</i>	<i>13 ottobre 2021</i>
Tariffa sottoposta da	ÖKK Versicherungen AG, Landquart Adeguamenti tariffali per i prodotti Zusatz ALLGEMEIN, ÖKK COMPLEMENTARE GENERALE e ÖKK COMBI GLOBAL.

nell'assicurazione malattia complementare.

Ai fini dell'esame e dell'approvazione delle tariffe si applica l'articolo 38 LSA. Secondo questa disposizione, le tariffe soggette ad approvazione devono essere stabilite entro limiti tali da garantire, da un lato, la solvibilità dell'istituto di assicurazione richiedente e, dall'altro, la protezione degli assicurati contro eventuali abusi. La legge non prevede tuttavia controlli dell'adeguatezza.

Con la sua tariffa la richiedente ha fornito la prova che il limite di cui all'articolo 38 LSA è rispettato. Con la summenzionata decisione la FINMA ha pertanto approvato la richiesta di modifica della tariffa.

La richiedente intende applicare gli adeguamenti tariffali approvati a partire dal 1° gennaio 2022 a tutto il portafoglio (contratti in corso e contratti nuovi).

Rimedi giuridici

La presente comunicazione costituisce la notifica della decisione. Le persone che hanno diritto di ricorrere in virtù dell'articolo 48 della legge del 20 dicembre 1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021) possono impugnare la decisione, indicando il loro domicilio o rispettivamente la loro sede, presso il Tribunale amministrativo federale, Corte II, Casella Postale, 9023 San Gallo. Il ricorso deve essere presentato entro 30 giorni dalla presente pubblicazione e contenere le conclusioni nonché i motivi. Durante questo periodo, la decisione può essere consultata presso l'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA, Laupenstrasse 27, 3003 Berna.

10 novembre 2021

Autorità federale di vigilanza
sui mercati finanziari FINMA

